

<u>Evangelisches Gesangbuch</u>	<u>Evangelical Lutheran Worship</u>	<u>Occasion</u>
<i>* Text in "Christmas and advent bilingual hymns and carols.doc"</i>		
001 Macht hoch die Tür*	259 Fling wide the Door	Advent
004 Nun komm der Heiden Heiland*	263 Saviour of the Nations, come	Advent
011 Wie soll ich dich empfangen*	241 O Lord how shall I meet you	Advent
013 Tochter Zion	376 Thine is the Glory	Advent/Easter
019 O komm, o komm, du Morgenstern*	257 O Come, o come Emmanuel	Advent
024 Vom Himmel hoch*	268 From heaven above	Christmas
027 Lobt Gott ihr Christen*	287 Let all together	Christmas
030 Es ist ein Ros*	272 Lo, How a Rose e'er	Christmas
035 Nun singet und seid froh*	288 Good Christian Friends rejoice	Christmas
036 Fröhlich soll mein Herze springen*	273 All my heart again rejoices (diff. mel)	Christmas
045 Herbei, o ihr, Gläub'gen*	283 O Come, All ye faithful	Christmas
046 Stille Nacht*	281 Silent Night	Christmas Eve
054 Hört der Engel helle*	289 Angels we have heard	Christmas
055 O Bethlehem, du kleine Stadt*	279 O little town of Bethlehem	Christmas
065 Von guten Mächten	626 By Gracious Powers (diff. melody)	Hope, Assurance, New Year, D. Bonhoeffer
067 Herr Christ, der einig Gott's Sohn	309 The only Son from heaven	Epiphany
070 Wie schön leuchtet der Morgenstern	308 O Morning Star, How fair and bright	Epiphany
072 O Jesu Christe, wahres Licht	675 O Christ, Our Light, O Radiance true	Epiphany, Easter
081 Herzliebster Jesu	349 Ah, Holy Jesus	Lent
083 Ein Lämmlein geht	340 A lamb goes uncomplaining forth	Lent
085 O Haupt voll Blut	351 O Sacred Head	Holy Week
086 Jesu, meines Lebens Leben	339 Christ, the life of all the living (diff. mel)	Lent
088 Jesu, deine Passion	345 Jesus, I will ponder now	Holy Week
098 Korn, das in die Erde	379 Now the green blade	Easter

099 Christ, ist erstanden, von der Marter alle	372 Christ is arisen	Easter, All Saints
100 Wir wollen alle fröhlich sein	-- Now let us all sing joyfully (see below)	Easter
101 Christ lag in Todesbanden	370 Christ Jesus lay in death's strong bands	Easter
103 Gelobt sei Gott im höchsten Thron	385 Good Christian Friends, rejoice and sing	Easter
108 Mit Freuden zart	368 With high delight	Easter
112 Auf, auf, mein Herz	378 Awake, my heart with	Easter
116 Er ist erstanden	364 Christ has arisen	Easter
117 Der schöne Ostertag	391 This joyful Eastertide	Easter
124 Nun bitten wir den heiligen Geist	743 Now to the Holy Spirit let us pray	Prayer, Pentecost
125 Komm, Heiliger Geist	395 Come, Holy Ghost	Pentecost
130 O Heiliger Geist,kehr bei uns ein	786 O Holy Spirit, enter in	Trust, Guidance, Pentecost
131 O Heiliger Geist, O Heiliger Gott	405 O Spirit of Life	Pentecost
147 Wachtet auf, ruft uns die Stimme	436 Wake, awake, for night is flying	End Time, end of church year, Advent
151 Ermuntert euch, ihr Frommen	244 Rejoice, rejoice, believers (diff. mel)	Advent, End Times
154 Herr, mach uns stark	422 For all the saints (not direct translation)	All Saints
155 Herr Jesu Christ, dich zu uns wend	527 Lord Jesus Christ, be present now	Gathering
166 Tut mir auf, die schöne Pforte	533 Open now thy gates of beauty	Gathering
170 Komm, Herr segne uns	-- <i>Bless and keep us Lord (see below)</i>	Sending
171 Bewahre uns Gott	646 The peace of the Lord	Sending
178.12 Kyrie (Taize)		
181.6 Laudate Omnes gentes		
182 Halleluja, Suchet zuerst	---Seek ye first the kingdom	
183 Wir glauben all an	411 We all believe in one	Creed, Trinity
190.1 O Lamm Gottes, unschuldig	357 Lamb of God, pure and sinless	Agnus Dei, Holy Week
193 Erhalt uns Herr, bei	517 Lord, keep us steadfast	Word of God

206 Liebster Jesu, wir sind hier	443 Dearest Jesus, we are here/ 520 Dearest Jesus at your word	Baptism, Gathering
214 Gott sei gelobet und gebenedeiet (mel. sl. diff.)	499 O Lord, we praise you	Communion
218 Schmücke dich, o liebe Seele	488 Soul adorn yourself with gladness	Communion
225 Komm, sag es allen weiter (mod. text)	289 Go, tell it on the mountain	Christmas, Abendmahl
229 Kommt mit Gaben und Lobgesang	674 Let us talents and tongues employ	Easter, Communion, Witness, Sending
262/3 Sonne der Gerechtigkeit	657 Rise, O Sun of Righteousness	Community in Christ
264 Die Kirche steht gegründet	654 The church's one foundation	Community in Christ
266 Der Tag, mein Gott/ 490 Der Tag ist um	569 The day you gave us	Evening
269 Christus ist König, jubelt laut	662 Christ is the King, O friends rejoice.	Christ the King, Witness
299 Aus tiefer Not	600 Out of the depths (diff. mel)	Confession
303 Lobe, den Herren, o meine Seele	877 Praise the Almighty! Lord I adore you	Praise, Thanksgiving
316/7 Lobe den Herren, den mächtigen König	858 Praise to the Lord, the Almighty	Praise, Thanksgiving
321 Nun danket alle Gott	840 Now thank we all our	Praise, Thanksgiving
330 O daß ich tausend Zungen hätte	833 Oh, that I had a thousand voices	Praise, Thanksgiving
331 Großer Gott, wir loben	414 Holy God, we praise	Trinity, Praise
334 Danke für diesen guten Morgen	<i>See below</i>	Thanksgiving
341 Nun freut euch liebe Christen g'mein	594 Dear Christians, one and all rejoice	Grace, Faith
342 Es ist das Heil uns	599 Salvation unto us has	Grace, Faith
344 Vater unser in Himmelreich	746/7 Our Father, God in heaven above	Prayer
347 Ach bleib mit deiner Gnade	539 Abide, O Dearest Jesus (diff. mel)	Sending
351 Ist Gott für mich so trete	788 If God my Lord be for me	Trust, Guidance

352 Alles ist an Gottes Segen	589 All depends on our possessing	Grace, Faith
362 Ein feste Burg	504/5 A mighty fortress	Reformation, Word, Trust
369 Wer nur den lieben Gott läßt walten	769 If you but trust in God to guide you	Trust
372 Was Gott tut, das ist wohlgetan	776 What God ordains is good indeed	Trust, Guidance
376 So nimm denn meine Hände	767 Lord take my hand and lead me	Funeral, Trust
384 Lasset uns mit Jesus ziehen	802 Let us ever walk with Jesus (diff. mel)	Commitment, Discipleship
385 Mir nach, spricht Christus, unser Held	799 Come, follow me, the Saviour spake	Commitment, Discipleship
391 Jesu, geh voran	624 Jesus, still lead on	Hope, trust, discipleship
396 Jesu, meine Freude	775 Jesus, priceless treasure	Trust, Guidance
397 Herzlich lieb hab ich dich o Herr	750 Lord, thee I love with all my heart	Prayer, hope, love
398 In dir ist Freude	867 In thee is gladness	Praise, Thanksgiving
403 Schönster Herr Jesu	838 Beautiful Saviour	Praise, Thanksgiving
410 Allein Gott in der Höh	S159/ 410 All Glory be to God on high	Praise
421 Verleih uns Frieden gnädiglich	784 Grant peace, we pray in mercy, Lord	Trust, Sending
435 Dona nobis pacem	753 Dona nobis Pacem	Sending
449 Die güldne Sonne voll Freud und Wonne	761 Evening and Morning	Trust, Guidance
455 Morgenlicht leuchtet	556 Morning has broken	Morning
477 Nun ruhen alle Wälder	568 Now rest beneath nights' shadows	Evening
488 Bleib bei mir, Herr	629 Abide with me	Funeral, Trust
495 O Gott, du frommer Gott	806 O God, my faithful God (diff. mel)	Commitment, Discipleship
501 Wie lieblich ist der Maien	694 Sing to the Lord of Harvest (diff. text)	Thanksgiving
508 Wir pflügen und wir streuen	681 We plow the fields and scatter	Stewardship, Harvest
519 Mit Fried und Freud	440 In Peace and Joy	End Time, Funeral
526 Jesus, meine Zuversicht	621 Jesus lives, my sure	Hope, Assurance, Funeral, Communion
789.2 Bleibet hier und wachet mit mir	348 Stay with me, remain here with me	Holy Week

<i>In the Bavarian edition:</i>		
543 Wir singen dir, Immanuel	268 From Heaven above	Christmas
544 Nun freut euch, ihr Christen	283 O come, all ye faithful	Christmas
565 Komm zu uns, Heiliger Geist	401 Gracious Spirit, heed our pleading	Pentecost
579 Kommt, wir teilen das Brot am Tisch des Herrn	471 Let us break bread together on our knees	Communion
594 Der Herr, mein Hirte, führet mich	778 The Lord's my shepherd (diff. mel.)	Trust
600 Singt Gott, unserm Herrn	822 Oh, sing to the Lord	Praise
637 Von guten Mächten treu und still umgeben	626 By gracious powers (diff. mel.)	Trust
658 In Christus gilt nicht Ost noch West	650 In Christ there is no East or West	Community
645 Ins Wasser fällt ein Stein	It only takes a spark	
Compiled by Sebastian Meadows-Helmer		

**Extra Bilingual Hymns**

HOW GREAT THOU ART/ WIE GROß BIST DU ..... 6

BLESS AND KEEP US GOD – KOMM HERR SEGNE UNS..... 6

WIR WOLLEN ALLE FRÖHLICH SEIN/ NOW LET US ALL SING JOYFULLY ..... 7

DANKE FÜR DIESEN GUTEN MORGEN - THANK YOU (MARTIN G. SCHNEIDER - JACK FISHMAN) ..... 8

GEH' AUS MEIN HERZ..... 8

BLEIBEND IST DEINE TREU/ GREAT IS THE FAITHFULNESS..... 9

FELS DES HEILS/ ROCK OF AGES..... 10

GOTT MIT EUCH/ GOD BE WITH YOU TILL WE MEET AGAIN ..... 10

AMAZING GRACE/ ICH RÜHM DIE GNADE..... 11

JESUS LIEBT MICH/ JESUS LOVES ME..... 12

NÄHER MEIN GOTT/ NEARER, MY GOD, TO THEE!..... 13

SELIGSTES WISSEN/ BLESSED ASSURANCE ..... 15

WHAT A FRIEND/ WELCH EIN FREUND..... 16

SO WIE ICH BIN/ JUST AS I AM ..... 17

WENN FRIEDE MIT GOTT/ WHEN PEACE LIKE A RIVER..... 18

WIR SAGEN EUCH AN/ SWEET ADVENT ..... 19

How Great thou art/ Wie groß bist Du

O Lord my God, When I in awesome wonder,  
Consider all the worlds Thy Hands have made;  
I see the stars, I hear the rolling thunder,  
Thy power throughout the universe displayed.  
*Then sings my soul, My Saviour God, to Thee,  
How great Thou art, How great Thou art.  
Then sings my soul, My Saviour God, to Thee,  
How great Thou art, How great Thou art!*

Blick' ich empor zu jenen lichten Welten  
und seh' der Sterne unzählbare Schar,  
wie Sonn' und Mond im lichten Äther zelten,  
gleich gold'nen Schiffen hehr und wunderbar.  
*Dann jauchzt mein Herz dir, großer Herrscher zu:  
Wie groß bist du! Wie groß bist du!  
Dann jauchzt mein Herz dir, großer Herrscher zu:  
Wie groß bist du! Wie groß bist du!*

And when I think, that God, His Son not sparing;  
Sent Him to die, I scarce can take it in;  
That on the Cross, my burden gladly bearing,  
He bled and died to take away my sin.  
*Then sings my soul, My Saviour God, to Thee,  
How great Thou art, How great Thou art.  
Then sings my soul, My Saviour God, to Thee,  
How great Thou art, How great Thou art.*

Wenn schwerer Bürden Last mich niederbeuget,  
wenn meine Seel betrübt ist bis zum Tod  
und er in Lieb und Huld sich zu mir neiget,  
mich tröstet und errettet aus der Not,  
*Dann jauchzt mein Herz dir, großer Herrscher zu:  
Wie groß bist du! Wie groß bist du!  
Dann jauchzt mein Herz dir, großer Herrscher zu:  
Wie groß bist du! Wie groß bist du!*

Bless and keep us God – Komm Herr segne uns

Bless and keep us, God, in your love united,  
From your family, never separated.  
You make all things new as we follow after;  
Whether tears or laughter, we belong to you.

Keiner kann allein Segen sich bewahren.  
Weil du reichlich gibst, müssen wir nicht sparen.  
Segen kann gedeihn, wo wir alles teilen,  
schlimmen Schaden heilen, lieben und verzeihn.

Fill your world with peace, such as you intended.  
Help us prize the earth, love, replenish, tend it.  
Lord, uplift, fulfill all who sow in sadness:  
Let them reap with gladness, by your harvest thrilled.

Komm, Herr, segne uns, daß wir uns nicht trennen,  
sondern überall uns zu dir bekennen.  
Nie sind wir allein, stets sind wir die Deinen.  
Lachen oder Weinen wird gesegnet sein.

Wir wollen alle fröhlich sein/ Now let us all sing joyfully

1. Wir wollen alle fröhlich sein in dieser österlichen Zeit;  
denn unser Heil hat Gott bereit'.  
*Halleluja, Halleluja, Halleluja, Halleluja,*  
*gelobt sei Christus, Marien Sohn.*

2. Christ Jesus, Lord to life arose  
whose death upon the cross he chose.  
All praise to him who life bestows.  
*Halleluja, Halleluja, Halleluja, Halleluja*  
*All praise to Christ Jesus, Mary's son.*

3. Er hat zerstört der Höllen Pfort,  
die Seinen all herausgeführt  
und uns erlöst vom ewgen Tod.  
*Halleluja, Halleluja, Halleluja, Halleluja,*  
*gelobt sei Christus, Marien Sohn.*

4. So sing we all; our gladsome praise  
unto the son of God we raise:  
The prize of paradise he pays.  
*Halleluja, Halleluja, Halleluja, Halleluja*  
*All praise to Christ Jesus, Mary's son.*

5. Des freu sich alle Christenheit und lobe  
die Dreifaltigkeit von nun an bis in Ewigkeit.  
*Halleluja, Halleluja, Halleluja, Halleluja,*  
*gelobt sei Christus, Marien Sohn.*

Danke für diesen guten Morgen - Thank you (Martin G. Schneider - Jack Fishman)

1. Thank you for waking me this morning; Thank you for giving me today; Thank you, for every new day dawning I'll be thanking you.
2. Thank you for every tree and flower, Thank you for every sky of blue. Thank you! I should be every hour truly thanking you.
3. Thank you for every note of music - Thank you for every song I sing - Thank you for giving me sweet music - Thanks for everything.
4. Thank you for everything you give me - Thank you for everything we share - Thank you for simply being with me - Thanks for being here.
5. Thank you for cheering me with laughter - Thank you for every smile you bring - Thank you for now and ever after - Thanks for everything.
6. Thank you for waking me this morning; Thank you for giving me today; Thank you! For every new day dawning I'll be thanking you.

Geh' aus mein Herz

1. Geh' aus mein Herz und suche Freud  
In dieser schönen Sommerzeit  
An deines Gottes Gaben  
Schau an der schönen Gärtenzier  
Und siehe wie sie mir und dir  
Sich ausgeschmücket haben. Sich ausgeschmücket haben.
  
- 2) The leaves have covered every tree,  
The ground puts forth in greenery  
An endless repertory;  
Narcissus and the lily blooms  
Are finer in their own costumes  
Than Solomon in glory, Than Solomon in glory.
  
3. Die Lerche schwingt sich in die Luft  
Das Täublein fliegt auf seiner Kluft  
Und macht sich in die Wälder  
Die hochbegabte Nachtigall  
Ergötzt und füllt mit ihrem Schall  
Berg Hügel Tal und Felder. Berg Hügel Tal und Felder.
  
- 8) I cannot rest, for I must heed  
How my great God with ev'ry deed  
Awakens me with pleasure;  
So I will sing with ev'rything  
My praises to the highest King  
Who fills my heart with treasure, Who fills my heart with treasure.



13. Hilf mir und segne meinen Geist  
Mit Segen, der vom Himmel fließt,  
Daß ich Dir stetig blühe;  
Gib, daß der Sommer Deiner Gnad  
In meiner Seele früh und spat  
Viel Glaubensfrüchte ziehe, viel Glaubensfrüchte ziehe.

14) So by your Spirit make me be  
An ever-living, growing tree  
Deep rooted in your pardon.  
Lord, grant that I, at ev'ry hour,  
Might be to you a lovely flower  
That blooms within your garden, That blooms within your garden.

Bleibend ist deine Treu/ Great is the faithfulness

1. Bleibend ist deine Treu, o Gott, mein Vater, du kennst nicht Schatten, noch wechselt dein Licht. Du bist derselbe, der du warst vor Zeiten, an deiner Gnade es niemals gebricht. Bleibend ist dein Treu, bleibend ist deine Treu Morgen für Morgen dein Sorgen ich seh. All meinen Mangel hast du mir gestillet, blieband ist deine Treu, wo ich auch geh!
2. Ob es der Frühling ist, ob Herbst, ob Winter, ob ich den Sommer seh in seiner Pracht, du hast die Welt dir geschaffen zum Zeugnis, dir nur zum Ruhm und zum Preis deiner Macht. Bleibend ist dein Treu, bleibend ist deine Treu Morgen für Morgen dein Sorgen ich seh. All meinen Mangel hast du mir gestillet, blieband ist deine Treu, wo ich auch geh!
3. Frieden und ewges Heil, Freude die Fülle fließt allen Menschen vom Kreuze her zu. Gott gibt im Fleische sein Liebstes für Sünder, führet im Opfer die Schöpfung zur Ruh. Bleibend ist dein Treu, bleibend ist deine Treu Morgen für Morgen dein Sorgen ich seh. All meinen Mangel hast du mir gestillet, blieband ist deine Treu, wo ich auch geh!

1. Great is thy faithfulness, o God my Father, there is no shadow of turning with thee; / thou changest not, thy compassions, they fail not; as thou hast been thou forever wilt be.

Refrain:

Great is thy faithfulness! Great is thy faithfulness! Morning by morning new mercies I see; / all I have needed thy hand hath provided; great is thy faithfulness, Lord, unto me!

2. Summer and winter, and springtime and harvest, sun, moon and stars in their courses above / join with all nature in manifold witness to thy great faithfulness, mercy, and love.

3. Pardon for sin and a peace that endureth, thine own dear presence to cheer  
and to guide; / strength for today and bright hope for tomorrow, blessings all  
mine, with ten thousands beside!

--

Fels des Heils/ Rock of Ages

Fels des Heils, geöffnet mir, birg mich, ew'ger Hort, in Dir! Laß das Wasser und  
das Blut, Deiner Seite heil'ge Flut, mir das Heil sein, das frei macht von der  
Sünde Schuld und Macht!

Dem, was Dein Gesetze spricht, kann mein Werk genügen nicht. Mag ich  
ringen, wie ich will, fließen auch der Tränen viel, tilgt das doch nicht meine  
Schuld, Herr, mir hilft nur Deine Huld!

Da ich denn nichts bringen kann, schmiege' ich an Dein Kreuz mich an; nackt  
und bloß, o kleid mich doch! Hilflos, ach erbarm Dich noch! Unrein, Herr, flieh'  
ich zu Dir! Wasche mich, sonst sterb' ich hier!

Jetzt, da ich noch leb' im Licht, wenn mein Aug' im Tode bricht, wenn durchs  
finstre Tal ich geh', wenn ich vor dem Richter steh', Fels des Heil's, geöffnet  
mir, birg mich, ew'ger Hort, in Dir!

-

Rock of Ages, cleft for me, Let me hide myself in Thee; Let the water and the  
blood, From Thy wounded side which flowed, Be of sin the double cure; Save  
from wrath and make me pure.

Not the labor of my hands Can fulfill Thy law's demands; Could my zeal no  
respite know, Could my tears forever flow, All for sin could not atone; Thou  
must save, and Thou alone.

Nothing in my hand I bring, Simply to the cross I cling; Naked, come to Thee  
for dress; Helpless look to Thee for grace; Foul, I to the fountain fly; Wash me,  
Savior, or I die.

While I draw this fleeting breath, When mine eyes shall close in death, When I  
soar to worlds unknown, See Thee on Thy judgment throne, Rock of Ages,  
cleft for me, Let me hide myself in Thee.

--

Gott mit euch/ God be with you till we meet again

Gott mit euch, bis wir uns wiedersehn!  
Mög er ratend ob euch walten,  
euch bei seiner Herd erhalten!  
Gott mit euch, bis wir uns wiedersehn!

Refr.: Wiedersehn! Wiedersehn!

Einst vor Gottes Thron wir stehn!  
Wiedersehn! Wiedersehn!  
Gott mit euch, bis wir uns wiedersehn!

2) Gott mit euch, bis wir uns wiedersehn!  
Mög sein Fittich euch bedecken!  
Mögt sein Lebensbrot ihr schmecken!  
Gott mit euch, bis wir uns wiedersehn!

3) Gott mit euch, bis wir uns wiedersehn!  
Wenn sich Wetterwolken türmen,  
mögt sein ewger Arm euch, schirmen!  
Gott mit euch, bis wir uns wiedersehn!

4) Gott mit euch, bis wir uns wiedersehn!  
Schenk euch Liebe zum Paniere,  
durch des Todes Flut euch führe!  
Gott mit euch, bis wir uns wiedersehn!

-

God be with you till we meet again; By his counsels guide, uphold  
you; With his sheep securely fold you. God be with you till we meet  
again.

(Chorus) Till we meet, till we meet, Till we meet at Jesus' feet, Till we  
meet, till we meet, God be with you till we meet again.

2. God be with you till we meet again; When life's perils thick confound  
you, Put unfailing arms around you. God be with you till we meet again.

3. God be with you till we meet again; holy wings securely hide you, daily manna  
still provide you: God be with you till we meet again.

--

Amazing Grace/ Ich rühm die Gnade

Ich rühm die Gnade wunderbar, die mich den Sünder fand. Der ich ein Feind  
des Kreuzes war, bis Gott mich überwand.

O wunderbarer Gnadentag, ich wurde Gottes Kind, Er suchte, was verloren  
war und nahm mir meine Sünd.

Die Gnade lehrt mich Furcht vor Gott, und alle Angst sie nahm; und Gnad'  
bezwang der Sünde Tod, da ich zum Glauben kam.

Und in des Himmels Heimatland, steh' ich vor Gottes Thron; als einer, den die

Gnade fand, und der des Kreuzes Lohn.

-

Amazing grace, how sweet the sound,  
That saved a wretch like me.  
I once was lost but now I'm found.  
T'was blind but now I see.

T'was grace that taught my heart to fear, And grace my fears relieved. How  
precious did that grace appear, The hour I first believed.

When we've been there ten thousand years, Bright shining as the sun. We've  
no less days to sing God's praise, Then when we first begun.

--

Jesus liebt mich/ Jesus loves me

Jesus liebt mich, ganz gewiss, denn die Bibel sagt mir dies, alle Kinder  
schwach und klein, läd't Er herzlich zu sich ein.

**Refrain: Ja, Jesus liebt mich!**

**Ja, Jesus liebt mich!**

**Ja, Jesus liebt mich!**

**Die Liebe/Bibel sagt mir dies.**

2. Jesus liebt mich, das ist wahr, Gottes Wort sagt mir's ganz klar. Allen  
Kindern, groß und klein, will der beste Freund dir sein.

3. Jesus liebt auch dich so sehr, denn dein Herz so freudeleer. Laß Ihn heute  
bei dir ein, froh und glücklich wirst du sein.

4. Jesus liebt mich wissen wir, denn die Bibel sagt es mir. Kleine Kinder, die  
sind sein. Er ist stark und sie sind rein.

5. Jesus liebt mich! Er der starb, Himmels Eintritt uns erwarb. Er löscht alle  
Sünden mein, daß sein Kind darf treten ein.

6. Jesus liebt mich! liebt mich doch, selbst wenn schwach und krank ich  
noch. Hoch vom Throne sieht er zu, wachet über meine Ruh'.

7. Jesus liebt mich! bleibt bei mir, mein Begleiter für und für. Lieb ich ihn, so  
nimmt er mich wenn ich sterbe, heim zu sich.

8. Jesus liebt mich, denn sein Blut floß am Kreuz auch mir zu gut. Alle Sünde  
hält er ein, drum kann ich so glücklich sein.

9. Jesus liebt mich, Er versprach, mich zu leiten Tag für Tag bis im Himmel ich  
vereint mit Ihm bin in Ewigkeit.

-

Jesus loves me! This I know  
for the Bible tells me so.  
Little ones to Him belong;  
they are weak, but He is strong.

**Yes, Jesus loves me! Yes, Jesus loves me! Yes, Jesus loves me! The**

**Bible tells me so.**

2. Jesus loves me! This I know,  
as He loved so long ago,  
taking children on His knee,  
saying, "Let them come to Me."

3. Jesus loves me still today,  
walking with me on my way,  
wanting as a friend to give  
light and love to all who live.

4. Jesus loves me when I'm good,  
when I do the things I should,  
Jesus loves me when I'm bad,  
though it makes Him very sad.

5. Jesus loves me! He who died  
Heaven's gate to open wide; He will wash away my sin, let his little child come  
in.

6. Jesus loves me, loves me still  
though I'm very weak and ill; that I might from sin be free bled and died upon  
the tree.

7. Jesus loves me! He will stay  
closed beside me all the way;  
Thou hast bled and died for me,  
I will henceforth live for Thee.

8. Jesus loves me! See His grace!  
On the cross He took my place.  
There He suffered and He died,  
that I might be glorified.

9. Jesus loves me, God's own Son  
over sin the vict'ry won. When I die, saved by His grace, I shall see Him face to  
face.

10. Jesus loves me! He is near.  
He is with His Church so dear.  
And the Spirit He has sent  
by His Word and Sacrament.

--

Näher mein Gott/ Nearer, my God, to Thee!

E'en though it be a cross that raiseth me,  
Still all my song shall be, nearer, my God, to Thee.  
Nearer, my God, to Thee,  
Nearer to Thee!

Though like the wanderer, the sun gone down,  
Darkness be over me, my rest a stone.  
Yet in my dreams I'd be nearer, my God to Thee.

Nearer, my God, to Thee,  
Nearer to Thee!

There let the way appear, steps unto Heav'n;  
All that Thou sendest me, in mercy given;  
Angels to beckon me nearer, my God, to Thee.  
Nearer, my God, to Thee,  
Nearer to Thee!

Then, with my waking thoughts bright with Thy praise,  
Out of my stony griefs Bethel I'll raise;  
So by my woes to be nearer, my God, to Thee.  
Nearer, my God, to Thee,  
Nearer to Thee!

Or, if on joyful wing cleaving the sky,  
Sun, moon, and stars forgot, upward I'll fly,  
Still all my song shall be, nearer, my God, to Thee.  
Nearer, my God, to Thee,  
Nearer to Thee!

There in my Father's home, safe and at rest,  
There in my Savior's love, perfectly blest;  
Age after age to be, nearer my God to Thee.  
Nearer, my God, to Thee,  
Nearer to Thee!

-

Näher, mein Gott, zu Dir,  
Näher zu Dir!  
Drückt mich auch Kummer hier,  
Drohet man mir,  
Soll doch trotz Kreuz und Pein,  
Dies meine Losung sein:

Näher, mein Gott, zu Dir,  
Näher zu Dir!

Bricht mir, wie Jakob dort,  
Nacht auch herein,  
Find ich zum Ruheort  
Nur einen Stein,  
Ist selbst im Traume hier  
Mein Sehnen für und für:

Näher, mein Gott, zu Dir,  
Näher zu Dir!

Geht auch die schmale Bahn,  
Aufwärts gar steil,  
Führt sie doch himmelan  
Zu meinem Heil.  
Engel so licht und schön  
Winken aus sel'gen Höhn:

Näher, mein Gott, zu Dir,  
Näher zu Dir!

Ist dann die Nacht vorbei,  
Leuchtet die Sonn,  
Weih ich mich Dir aufs neu  
Vor Deinem Thron,  
Baue mein Bethel Dir,  
Und jauchz mit Freuden hier:

Näher, mein Gott, zu Dir,  
Näher zu Dir!

Ist mir auch ganz verhüllt  
Mein Weg allhier:  
Wird nur mein Wunsch erfüllt  
Näher zu dir!  
Schließt dann mein Pilgerlauf,  
Schwing ich mich selig auf

Näher, mein Gott, zu Dir,  
Näher zu Dir!

--

Seligstes Wissen/ Blessed Assurance

1. Seligstes Wissen: Jesus ist mein! Köstlichen Frieden bringt es mir ein. Leben von oben, ewiges Heil, völlige Sühnung ward mir zuteil. Lasst mich's erzählen, Jesus zur Ehr; wo ist ein Heiland, größer als er? Wer kann so segnen, wer so erfreun? Keiner als Jesus! Preis ihm allein!
2. Ihm will ich leben, o welche Freud! Herrliche Gaben Jesus mir beut: Göttliche Leitung, Schutz in Gefahr, Sieg über Sünde reicht er mir dar. Lasst mich's erzählen, Jesus zur Ehr; wo ist ein Heiland, größer als er? Wer kann so segnen, wer so erfreun? Keiner als Jesus! Preis ihm allein!
3. Völlig sein eigen! Nichts such ich mehr; Jesus, er stillet all mein Begehr. Treu will

ich dienen ihm immerdar, bis ich gelang zur oberen Schar. Lasst mich's erzählen,  
Jesus zur Ehr; wo ist ein Heiland, größer als er? Wer kann so segnen, wer so  
erfreun? Keiner als Jesus! Preis ihm allein!

-

1. Blessed assurance, Jesus is mine! O what a foretaste of glory divine! Heir of  
salvation, purchase of God, Born of his Spirit, washed in His blood. This is my  
story, this is my song, praising my Savior, all the day long. This is my story, this  
is my song, praising my Savior, all the day long.

2. Perfect submission, perfect delight! Visions of rapture now burst on my sight!  
Angels descending bring from above echoes of mercy, whispers of love. This is  
my story, this is my song, praising my Savior, all the day long. This is my story,  
this is my song, praising my Savior, all the day long.

3. Perfect submission, all is at rest. I in my Savior am happy and blest, Watching  
and waiting, looking above, filled with his goodness, lost in his love. This is my  
story, this is my song, praising my Savior, all the day long. This is my story, this  
is my song, praising my Savior, all the day long.

--

What a friend/ Welch ein Freund

- 1     What a Friend we have in Jesus,  
       All our sins and griefs to bear!  
       What a privilege to carry  
       Everything to God in prayer!  
       O what peace we often forfeit,  
       O what needless pain we bear,  
       All because we do not carry  
       Everything to God in prayer!
- 2     Have we trials and temptations?  
       Is there trouble anywhere?  
       We should never be discouraged,  
       Take it to the Lord in prayer.  
       Can we find a friend so faithful  
       Who will all our sorrows share?  
       Jesus knows our every weakness,  
       Take it to the Lord in prayer.
- 3     Are we weak and heavy-laden,  
       Cumbered with a load of care?  
       Precious Savior, still our refuge—  
       Take it to the Lord in prayer;  
       Do thy friends despise, forsake thee?  
       Take it to the Lord in prayer;  
       In His arms He'll take and shield thee,  
       Thou wilt find a solace there.

1. Welch ein Freund ist unser Jesus, o wie hoch ist er erhöht. Er hat uns mit Gott



versöhnet und vertritt uns im Gebet. Wer mag sagen und ermessen, wie viel Heil verloren geht, wenn wir nicht zu ihm uns wenden und ihn suchen im Gebet.

2. Wenn des Feindes Macht uns drohet / und manch Sturm rings um uns weht, brauchen wir uns nicht zu fürchten, stehn wir gläubig im Gebet. Da erweist sich Jesu Treue, wie er uns zur Seite steht / als ein mächtiger Erretter, der erhört ein ernst Gebet.

3. Sind mit Sorgen wir beladen, sei es frühe oder spät, hilft uns sicher unser Jesus, fliehn zu ihm wir im Gebet. Sind von Freunden wir verlassen, und wir gehen ins Gebet, o so ist uns Jesus alles: König, Priester und Prophet.

--

So wie ich bin/Just as I am

So wie ich bin, so muß es sein, nicht meine Kraft, nur Du allein! Dein Blut wäscht mich von Flecken rein. O Gottes Lamm, ich komm', ich komm'!

So wie ich bin, vom Sturm gejagt, mit bangen Zweifeln oft geplagt, vom Feind bedroht und sehr verzagt. O Gottes Lamm, ich komm', ich komm'!

So wie ich bin, blind, arm und irr', such' ich, was mir gebricht, bei Dir: Licht, Reichtum, Deiner Gnade Zier. O Gottes Lamm, ich komm', ich komm'!  
Grad' wie ich bin, nimmst Du mich an. Die Sündenschuld ist abgetan, weil ich auf Dein Wort trauen kann. O Gottes Lamm, ich komm', ich komm'!

Grad' wie ich bin was mich noch hält, vor Deiner Lieb' in Staub zerfällt. Dir hab' ich ewig mich vermählt. O Gottes Lamm, ich komm', ich komm'!

-

Just as I am, without one plea,  
But that Thy blood was shed for me,  
And that Thou bidst me come to Thee,  
O Lamb of God, I come, I come.

Just as I am, and waiting not To rid my soul of one dark blot, To Thee whose blood can cleanse each spot, O Lamb of God, I come, I come.

Just as I am, though tossed about With many a conflict, many a doubt, Fightings and fears within, without, O Lamb of God, I come, I come.

Just as I am, poor, wretched, blind; Sight, riches, healing of the mind, Yea, all I need in Thee to find, O Lamb of God, I come, I come.

Just as I am, Thou wilt receive, Wilt welcome, pardon, cleanse, relieve; Because Thy promise I believe, O Lamb of God, I come, I come.

Just as I am, Thy love unknown Hath broken every barrier down; Now, to be Thine, yea, Thine alone, O Lamb of God, I come, I come.

Just as I am, of that free love The breadth, length, depth, and height to prove, Here for a season, then above, O Lamb of God, I come, I come!

--

Wenn Friede mit Gott/ When Peace like a river

Wenn Friede mit Gott meine Seele durchdringt, ob Stürme auch drohen von fern, mein Herze im Glauben doch allezeit singt: Mir ist wohl, mir ist wohl in dem Herrn.

Refrain: Mir ist wohl indem Herrn, mir ist wohl, mir ist wohl in dem Herrn. Wen Satan mir nachstellt und bange mir macht, so leuchtet dies Wort mir als Stern: Mein Jesus hat alles für mich schon vollbracht. Ich bin rein durch das Blut meines Herrn.

Die Last meiner Sünde trug Jesus, das Lamm, und warf sie weit weg in die Fern'. Er starb ja für mich auch am blutigen Stamm. Meine Seele lobpreiset den Herrn.

Nun leb' ich in Christo für Christum allein. Sein Wort ist mein leitender Stern. In Ihm hab' ich Fried' und Erlösung von Pein. Meine Seele ist selig im Herrn.

O eile, mein Herr, und laß kommen den Tag; mein Glaube sieht ihn schon von fern. Die Wolken vergeh'n, die Trompete erschallt. Halleluja, ich bin bei dem Herrn.

-

When peace, like a river, attendeth my way,  
When sorrows like sea billows roll;  
Whatever my lot, Thou has taught me to say,  
It is well, it is well, with my soul.

Refrain: It is well, with my soul, It is well, with my soul, It is well, it is well, with my soul.

Though Satan should buffet, though trials should come, Let this blest assurance control, That Christ has regarded my helpless estate, And hath shed His own blood for my soul.

My sin, oh, the bliss of this glorious thought! My sin, not in part but the whole, Is nailed to the cross, and I bear it no more, Praise the Lord, praise the Lord, O my soul!

For me, be it Christ, be it Christ hence to live: If Jordan above me shall roll, No pang shall be mine, for in death as in life Thou wilt whisper Thy peace to my soul.

But, Lord, 'tis for Thee, for Thy coming we wait, The sky, not the grave, is our goal; Oh trump of the angel! Oh voice of the Lord! Blessed hope, blessed rest of my soul!

And Lord, haste the day when my faith shall be sight, The clouds be rolled back as a scroll; The trump shall resound, and the Lord shall descend, Even so, it is well with my soul.

Wir sagen euch an/ Sweet advent

1 Sweet Advent, we welcome and sing to you:

See, candle one is lit today.

We say unto you: 'Tis a Holy Tide

Prepare the way, make God's paths straight. (Matthew 3:3)

Chorus based on Philippians 4:4-5

Rejoice in the Lord. Rejoice always!

Christ, the Lord is at hand!

2 Sweet Advent, we welcome and sing to you:

See, candle two is lit today.

So reach out and welcome one another.

Jesus did it; now do likewise! (Romans 15:7)

Chorus based on Philippians 4:4-5

Rejoice in the Lord. Rejoice always!

Christ, the Lord is at hand!

3. Sweet Advent, we welcome and sing to you:

See, candle three is lit today.

Provide people with a glimpse of good life.

Carry the light into the night. (Philippians 2:14-15)

Chorus based on Philippians 4:4-5

Rejoice in the Lord. Rejoice always!

Christ, the Lord is at hand!

4. Sweet Advent, we welcome and sing to you:

See, candle four is lit today.  
The glory of God has risen for you.  
Arise, shine; for your light has come! (Isaiah 60:1)  
Chorus based on Philippians 4:4-5  
Rejoice in the Lord. Rejoice always!  
Christ, the Lord is at hand!